



softsan® Protect Milbenspray

Spray antiacarien
Spray contro la Acaro

Stand 01/2017, Mindestens haltbar bis: Siehe Flaschenboden

D Anwendung & Tipps

1. Softsan® Protect Milbenspray ist frei von Duft- und Farbstoffen. Zur besseren Haltbarkeit des natürlichen Wirkstoffextraktes und zur feinen Verteilung enthält das Schutzspray den Alkohol Isopropanol. Vermeiden Sie deshalb den direkten Haut- und Augenkontakt. Achten Sie auf ausreichende Belüftung des Raumes (Fenster auf) und atmen Sie die Dämpfe nicht unmittelbar aus der Flasche oder dem Sprühnebel ein.
2. Der Eigengeruch bei der Anwendung stammt vom Extrakt des rein pflanzlichen Wirkstoffes. Ungefähr 1–2 Stunden nach der Anwendung ist der Geruch dann rückstandslos verflogen.
3. Vor dem Besprühen der textilen Oberflächen müssen die Matratzen gründlich mit dem Staubsauger abgesaugt werden. Abnehmbare Matratzenbezüge sollten aus hyginischen Gründen gewaschen oder gereinigt werden. Dadurch werden auch Restallergene aus den Textilfasern entfernt.
4. Schütteln Sie die Sprayflasche vor dem Einsatz gut. Besprühen Sie die Oberflächen jetzt gleichmäßig aus ca. 40 cm Abstand. Die so benetzten Textilien trocknen in ca. 1–2 Stunden wieder aus und die Anwendung ist damit abgeschlossen. Bei einer erstmaligen Anwendung wird der Vorgang nach ca. 4 Wochen wiederholt. Danach ist die optimale Schutzwirkung erreicht und muss erst nach 8–12 Monaten wiederholt werden. Bitte notieren Sie sich den Behandlungstermin und merken Sie sich die nächste fällige Nachbehandlung vor. Damit stellen Sie die optimale und dauerhafte Schutzwirkung von Softsan® Protect Milbenspray sicher.

Anwendung Softsan® Protect Milbenspray

Hier erhalten Sie Informationen zur jeweils benötigten Menge für Matratzen, Bettdecken und Polstermöbel.

1 Matratze (ca. 5 m ² Fläche)	100 ml
1 Bettdecke, normale Größe (ca. 4 m ²)	80 ml
1 Doppelbettdecke, 2 x 2 m (ca. 10 m ²)	200 ml
1 Polstermöbel, 2 Sitzer Couch (ca. 10 m ²)	200 ml

Für die Anwendung an einer Matratze in Normalgröße

Erste Anwendung	100 ml
Nachbehandlung nach ca. 4 Wochen	100 ml
Turnusmäßige Anwendung nach ca. 8–12 Monaten	100 ml

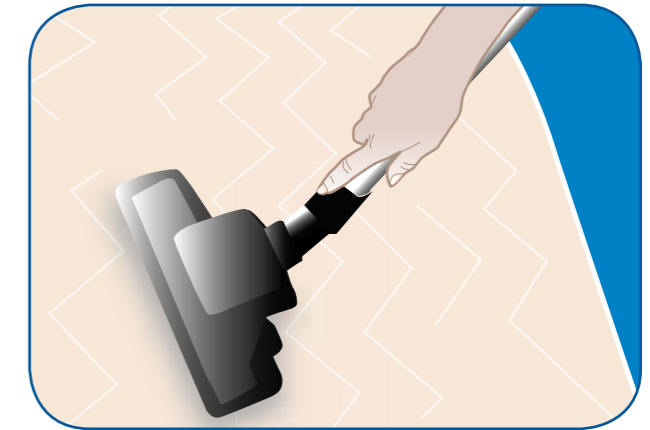
Die Schutzwirkung hält je nach Zustand (Alter, Befall) der Matratzen 8–12 Monate an. Softsan® Protect Milbenspray ist nach der aktuell gültigen Biozid Richtlinie zertifiziert und zugelassen. Biozide sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformation lesen.

Gefahrenhinweise:

- Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
- Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen

Sicherheitshinweise:

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
- Beim Einatmen: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
- Bei Unwohlsein Giftinformationszentrum/Arzt anrufen.
- Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.



1. Matratze zuerst gründlich mit dem Staubsauger absaugen.



2. Softsan® Protect Milbenspray fein auf der Matratze versprühen.

Tipps und Hinweise zur Allergieprävention und Hausstauballergie finden Sie auch unter:

www.softsan.de / www.softsan.ch

F Mode d'emploi et conseils

1. Softsan® ne contient ni des substances odorantes ni colorantes. Pour une meilleure conservation de l'efficacité des extraits en substances actives naturelles et pour une application plus fine et facile, le spray protecteur contient l'alcool. À cause de cela, il convient d'éviter le contact direct avec la peau et avec les yeux. Utiliser aux locales suffisamment ventilés (fenêtres ouvertes). Éviter d'inhaler directement de l'atomiseur ou du nuage vaporisé.
2. L'odeur particulière émettant pendant l'usage dérive de l'extrait en substances actives purement végétales. Après 1–2 heures environ de l'application, l'odeur se volatilise sans trace.
3. Avant de vaporiser le spray vers les surfaces textiles, il faut que les matelas soient nettoyés soigneusement à l'aspirateur. À cause de raisons hygiéniques, les housses de matelas devraient être enlevées et lavées, au besoin être nettoyées à sec. De cette manière, les allergènes même restants sont éliminés de fibres textiles.
4. Agiter bien l'atomiseur avant l'emploi. Puis asperger uniformément les surfaces d'une distance de 40 cm environ. Les tissus humides se dessècheront dans 1–2 heures à peu près et l'application en est terminée. En cas de premier traitement, l'application doit être répétée après 4 semaines environ. De cette façon, l'effet protecteur optimum s'obtiendra et il faut réitérer le procédé dans 8–12 mois seulement. Veuillez noter la date du premier traitement pour retenir la date du traitement ultérieur. En suivant les instructions soyez certains d'obtenir l'effet protecteur optimum aussi que durable de Softsan® Protect.

Dosage de Softsan® Protect spray antiacarien

Ci-dessous, vous trouvez les indications de quantités du produit respectivement nécessaires pour le traitement de matelas, couvertures et meubles rembourrés.

1 matelas (superficie 5 m ² environ)	100 ml
1 couverture (4 m ² environ)	80 ml
1 couverture grand lit (10 m ² environ)	200 ml
1 divan à 2 sièges (10 m ² environ)	200 ml

Pour l'application aux matelas de dimensions normales

Première application	100 ml
Traitement ultérieur après 4 semaines environ	100 ml
Traitement régulier tous les 8–12 mois	100 ml

Dépendant de la condition des matelas, l'effet protecteur dure pendant 8–12 mois. Softsan® spray antiacarien est certifié et approuvé selon les directives actuellement valables aux produits biocides. Utiliser le produit biocide d'une manière sûre et prudente.

Avant l'usage, veuillez toujours lire attentivement les indications et les informations concernant le produit.

Consigne de produit dangereux:

- Liquide et gaz facilement inflammable
- Peut entraîner des somnolence et une baisse de vigilance

Consigne de sécurité:

- Ne pas laisser a la porté des enfants
- Éloigner de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes et d'autres sources de chaleur. Ne pas fumer.
- A n'utiliser qu'à l'air libre ou dans des pièces aérées.
- En inspirant: apporter les personnes à l'air frais et s'assurer d'une respiration libre.
- En cas de malaise appeler le centre antipoison / le médecin
- En cas de contact avec les yeux: rincer quelques minutes avec de l'eau. Retirer au préalable les lentilles de contact. Rincer de nouveau.

I Modo d'uso e consigli

1. Softsan® non contiene né sostanze odoranti né coloranti. Per una migliore conservazione dell'efficacia degli estratti dei principi attivi naturali e per una più facile e fine applicazione, nel prodotto è contenuto alcool. Si consiglia pertanto di evitare il diretto contatto con la pelle e con gli occhi. Si prega di aerare adeguatamente il locale (finestra aperta) ed evitare di inalare direttamente dalla bottiglia o dalla nuvola vaporea.
2. Il particolare odore emesso durante l'utilizzo deriva dall'estratto del principio attivo puramente vegetale. Dopo circa 1 o 2 ore dall'applicazione l'odore sparisce senza lasciare traccia.
3. Prima di spruzzare lo spray sulle superfici tessili, i materassi devono essere stati adeguatamente trattati con l'aspirapolvere. Per motivi igienici le fodere dovrebbero essere rimosse e lavate in modo da eliminare dalle fibre tessili anche i restanti agenti allergeni.
4. Agitare bene la bomboletta spray prima dell'utilizzo. Spruzzate uniformemente la superficie da una distanza di circa 40 cm. I tessuti umidi si asciugheranno in circa 1–2 ore e così l'applicazione è terminata. Dopo il primo trattamento, l'applicazione va ripetuta dopo circa 4 settimane. In questo modo l'effetto protettivo ottimale è stato raggiunto ed il procedimento va ripetuto dopo 8–12 mesi. Si prega di annotare la data del primo trattamento per non dimenticare il termine del trattamento successivo. Seguendo le istruzioni sarete certi di ottenere l'effetto protettivo ottimale e duraturo di Softsan® Protect.

Dosaggio di Softsan® Protect spray contro gli acari della polvere

Di seguito troverete indicazioni sulle quantità di prodotto necessarie per il trattamento di materassi, coperte e divani (mobili imbottiti in generale).

1 Materasso (superficie di ca. 5 m ²)	100 ml
1 coperta (ca. 4 m ²)	80 ml
1 Coperta matrimoniale 2 x 2 m (ca. 10 m ²)	200 ml
1 Divano, 2 posti a sedere (ca. 10 m ²)	200 ml

Per l'applicazione su materassi di normali dimensioni

Prima applicazione	100 ml
Seconda applicazione dopo ca 4 settimane	100 ml
Applicazione regolare ogni 8–12 mesi	100 ml

Dipendentemente dalle condizioni del materasso, l'effetto protettivo dura tra gli 8 e i 12 mesi. Softsan® Protect spray anti acari è certificato e omologato secondo le direttive biocidi attuali. Utilizzare il biocida in maniera sicura. Prima dell'utilizzo leggere sempre e attentamente le indicazioni e le informazioni sul prodotto.

Note di pericolo:

- Liquido e vapore facilmente infiammabili.
- Può provocare sonnolenza e vertigini.

Istruzioni di sicurezza:

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme e altre fonti di accensione. Non fumare.
- Utilizzare soltanto all'aperto o in ambienti ben ventilati
- Inalazione: Portare la persona all'aria aperta e fornire respirazione ostruita In caso di malessere chiamare un centro antiveleni / medico
- In caso di contatto con gli occhi: Risciacquare diversi minuti accuratamente con acqua. Rimuovere le lenti a contatto, se possibile. Continuare il risciacquo.

ÖKO Planet GmbH
Frohnradstraße 16
63768 Hösbach
Tel. +49 (0)6021 62994-0
www.softsan.de

ÖKO Planet GmbH
Breitenweg 6
CH-6370 Stans / NW
Tel. +41 (0)41 618059-0
www.softsan.ch